

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Российский государственный гуманитарный университет»**  
**(ФГБОУ ВО «РГУ»)**

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра теоретической и прикладной лингвистики

**ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА**  
**Научно-исследовательская работа**

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Направленность: Иностранные языки

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная

Программа практики адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2022

ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА Научно-исследовательская работа

Программа практики

Составитель:

кандидат филологических наук, доцент (звание), доцент кафедры ТиПЛ

Н.Ю. Муравьева

Рецензент:

доктор филологических наук, доцент

А.В. Сидельцев

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры ТиПЛ

№ 5 от 31.03.2022

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка .....	4
1.1. Цель и задачи практики .....	4
1.2. Вид и тип практики .....	4
1.3. Способы и места проведения практики.....	4
1.4. Вид (виды) профессиональной деятельности .....	4
1.5. Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесённые с индикаторами достижения компетенций: .....	5
1.6. Место практики в структуре образовательной программы.....	7
1.7. Объем практики .....	8
2. Содержание практики .....	8
3. Оценка результатов практики .....	10
3.1. Формы отчётности.....	10
3.2. Критерии выставления оценки по практике .....	10
3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации обучающихся по практике.....	11
4. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики.....	12
4.1. Список источников и литературы.....	12
4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» .....	13
5. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики .....	13
6. Организация практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья .....	14
Приложение 1. Аннотация программы практики.....	16
Приложение 2. Форма титульного листа отчета о прохождении практике.....	19
Приложение 3. Образец оформления характеристики с места прохождения практики .....	20

## 1. Пояснительная записка

### 1.1. Цель и задачи практики

Целью научно-исследовательской работы является выработка навыков самостоятельной исследовательской работы по выбранной теме в соответствии с видами и задачами профессиональной деятельности, определенными ФГОС ВО, магистратуры направления «Лингвистика», способствование научному росту магистрантов посредством расширения научного кругозора и опыта научно-исследовательской деятельности.

Задачи практики:

- выработка и закрепление навыков работы в ведущих библиотеках страны: РГБ, ИНИОН РАН и других, в том числе электронных, в частности:

- навыки поиска литературы по заданной теме в ведущих библиотеках страны: РГБ, ИНИОН РАН;
- умение аннотировать научные материалы, собираемые по заданной теме;
- умение реферировать научные материалы, собираемые по заданной теме;
- умение составлять и оформлять библиографию работ определенной тематики;

- выработка и закрепление навыков по анализу существующих в современной науке точек зрения, умение сопоставлять, подготавливать тексты научных обзоров по заданной теме;

- выработка умения самостоятельно ставить научные задачи, оценивать их актуальность;

- выработка умения составления аннотации будущей научной работы;

- выработка навыков по сбору языкового материала, необходимого для исследования конкретной научной темы;

- выработка навыков по анализу языкового материала, владению различными методами;

- выработка навыков оценки результатов исследования с позиций актуальности, практической и теоретической значимости, исторических тенденций развития языка и т.д.

- выработка навыков по подготовке полного текста выпускной квалификационной работы (содержательное единство, структура, обязательные составляющие, основные принципы оформления и т.д.);

- выработка навыков представления основных результатов собственного исследования (подготовка научного доклада (на конференции/ семинаре/ предзащите/ защите), научной статьи, текста автореферата / хендаута, презентации и т.д.).

### 1.2. Вид и тип практики:

производственная практика

научно-исследовательская работа.

### 1.3. Способы и места проведения практики

Способы проведения практики: *стационарная.*

Стационарная практика проводится в структурных подразделениях РГГУ, предназначенных для практической подготовки или в профильных организациях, расположенных на территории г. Москвы, на основании договора, заключаемого между РГГУ и профильной организацией.

### 1.4. Вид (виды) и задачи профессиональной деятельности:

*научно-исследовательская,  
аналитическая.*

**1.5 Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесённые с индикаторами достижения компетенций:<sup>1</sup>**

<b>Компетенция</b> (код и наименование)	<b>Индикаторы компетенций</b> (код и наименование)	<b>Результаты обучения</b>
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.2 Осознает разные возможности решения проблемных ситуаций в профессиональной сфере	<b>Знать:</b> критерии оценки качества лингвистических исследований <b>Уметь:</b> соотносить новую информацию с уже имеющейся <b>Владеть:</b> навыками логичного и последовательного представления результатов собственного исследования
УК 2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК 2.2 Владеет навыками управления и продвижения профессиональных проектов	<b>Владеть</b> навыками управления и продвижения проектов в профессионально сфере
УК 4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК 4.2 Готов использовать знания современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия	Владеет навыками использования современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия
УК 6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК 6.1 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности	<b>Знать:</b> уровень собственной квалификации, о путях и способах ее повышения, методы и средства познания, обучения и самоконтроля <b>Уметь:</b> применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования
	УК 6.2 Готов к самосовершенствованию и самооценке	<b>Владеть:</b> навыками интеллектуального саморазвития, повышения собственного культурного уровня, профессиональной компетенции, навыками постоянного самосовершенствования
ОПК 1	<i>ОПК 1.2</i>	Уметь: применять в практической

<sup>1</sup> В комплексе программ практик ОПОП ВО должны быть отражены все профессиональные компетенции по избранным видам профессиональной деятельности, а также УК и ОПК в соответствии с учебным планом.

<p>Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;</p>	<p>Готов использовать теоретические знания о системе, функционировании, развитии и культуре изучаемого иностранного языка в практической деятельности</p>	<p>деятельности знания об основных явлениях на всех уровнях языка и закономерностях функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностях языка Владеть: навыками по систематизации лингвистических знаний</p>
<p>ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;</p>	<p>ОПК 2.2 Готов учитывать в своей профессиональной деятельности полученные теоретические сведения о специфике научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом языках</p>	<p>Знать: о специфике иноязычной научной картины мира, основных особенностях научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках Уметь: участвовать в коммуникации, используя знания о данной специфике Владеть: навыками участия в коммуникации с учетом указанной специфики</p>
<p>ОПК 4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;</p>	<p>ОПК 4.2 Готов создавать и верно интерпретировать тексты изучаемого языка разных регистров</p>	<p>Знать: об официальном, нейтральном и неофициальном регистрах общения Уметь: тексты с использованием средств всех регистров Владеть: навыками по созданию текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения</p>
<p>ОПК 6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;</p>	<p>ОПК 6.1 Владеет методами сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования с использованием современных технологий</p>	<p>Знать: о современных технологиях сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных Владеть: навыками их применения</p>
	<p>ОПК 6.2 Готов применять в практической деятельности современные технологии сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического</p>	<p>Знать: о современных технологиях сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных Уметь: применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных</p>

	исследования	
	ОПК 6.3 Владеет навыками составлять и оформлять научную документацию с использованием современных технологий	Знать: принципы создания информационной базы, библиографических перечней и иных научных документов Уметь: создавать информационные базы, библиографические перечни, а также составлять научную документацию (выпускной квалификационной работы, отчета, рефератов, аннотации, доклада, статьи и др.) Владеть: навыками создания указанных текстов навыков сбора информации, подготовки библиографических перечней с использованием современных технологий
ОПК 7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	ОПК 7.1 Имеет навыки работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Владеть: навыками работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации
	ОПК 7.2 Готов использовать в профессиональной деятельности основные информационно-поисковые и экспертные системы, системы представления знаний и обработки вербальной информации	Умеет работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации

### 1.6. Место практики в структуре образовательной программы

Практика «Научно-исследовательская работа» относится к Обязательной части Блока Б2 («Практики») учебного плана.

Для прохождения практики необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе освоения дисциплин «Методы лингвистического анализа», «Методология исследовательской деятельности и академическая культура» и др.

В результате прохождения практики формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения дисциплин профессионального цикла части, формируемой участниками образовательных отношений, научно-исследовательской работы (в следующих семестрах), преддипломной практики, написании выпускной квалификационной работы.

### 1.7. Объем практики

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 15 з.е., 540 академических часов, в том числе контактная работа 20 часов.

Продолжительность практики составляет 10 недель на протяжении 2,3,4 семестров:

2 семестр – 2 недели,

3 семестр – 2 недели,

4 семестр – 6 недель,

в т.ч. контактных часов (консультаций):

2 семестр – 4 ч.

3 семестр – 4 ч.

4 семестр – 12 ч.

### 2. Содержание практики

№	Наименование раздела	Содержание и виды работ
2й семестр		
2	Установочная конференция (собрание)	Инструктаж по технике безопасности Обсуждение цели и задач практики, формулирование индивидуального задания
3	Выработка и закрепление навыков работы в ведущих библиотеках страны: РГБ, ИНИОН РАН и других, в том числе электронных, а также выработка и закрепление навыков по сбору и анализу информации по заданной теме:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- поиска литературы по заданной теме в ведущих библиотеках страны: РГБ, ИНИОН РАН;</li> <li>- умение аннотировать научные материалы, собираемые по заданной теме;</li> <li>- умение реферировать научные материалы, собираемые по заданной теме;</li> <li>умение составлять и оформлять библиографические перечни определенной тематики, владеть библиографической культурой.- выработка и закрепление навыков по анализу существующих в современной науке точек зрения,</li> <li>- выработка и закрепление навыков по составлению, подготовке текстов научных обзоров по заданной теме;</li> <li>- выработка умения проводить экспертную оценку продуктов лингвистического профиля;</li> <li>- знание критериев оценки качества лингвистических исследований, умение соотносить новую информацию с уже имеющейся;</li> <li>- выработка умения самостоятельно ставить научные задачи, оценивать их актуальность;</li> <li>- умение составлять и оформлять библиографию работ определенной тематики.</li> </ul>
4	Подготовка и защита отчёта по практике	Подготовка отчетной документации Анализ итогов Получение характеристики
3й семестр		
5	Установочная конференция (собрание)	Инструктаж по технике безопасности Обсуждение цели и задач практики, формулирование



		индивидуального задания
6	Выработка навыков проведения самостоятельных исследований: создание информационной базы (базы примеров) по теме	<ul style="list-style-type: none"> <li>- выработка умения составления аннотации будущей научной работы;</li> <li>- выработка навыков научной аргументации, умения аргументировать существующие гипотезы;</li> <li>- усвоение методик поиска, анализа и обработки языкового материала;</li> <li>- выработка навыков по сбору и систематизации языкового материала, необходимого для исследования конкретной научной темы;</li> <li>- выработка навыков по созданию информационной базы (примеров); выработка навыков использования достижений современной корпусной лингвистики;</li> <li>- выработка навыков по использованию основных информационно-поисковых и иных систем, систем морфологического и синтаксического анализа, обработки лексикографической информации и др.;</li> <li>- выработка навыков по анализу языковых процессов и явлений, владению различными методами;</li> <li>- выработка навыков по иллюстрированию собственных теоретических выводов проводимого исследования.</li> </ul>
7	Подготовка и защита отчёта по практике	<p>Подготовка отчетной документации</p> <p>Анализ итогов</p> <p>Получение характеристики</p>
4й семестр		
8	Установочная конференция (собрание)	<p>Инструктаж по технике безопасности</p> <p>Обсуждение цели и задач практики, формулирование индивидуального задания</p>
9	Выработка навыков проведения самостоятельных исследований и создания законченного текста:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- выработка навыков оценки результатов чужих и собственных исследований с позиций актуальности, практической и теоретической значимости, исторических тенденций развития языка и т.д.;</li> <li>- выработка навыков по подготовке полного текста выпускной квалификационной работы (содержательное единство, структура, обязательные составляющие, основные принципы оформления и т.д.);</li> <li>- выработка навыков логичного и последовательного представления результатов собственного исследования (подготовка научного доклада на конференции/ семинаре/ предзащите/ защите), научной статьи, текста автореферата и/или хендаута, презентации и т.д.);</li> <li>- выработка навыков составления и оформления научной документации (выпускной квалификационной работы, отчета, рефератов, аннотации, доклада, статьи и др.);</li> </ul>

		- выработка навыков повышения собственной квалификации, понимания путей и средств ее повышения, путей и способов профессионального саморазвития, приобретения и использования новых знаний и умений, расширения и углубления собственной научной компетентности.
10	Подготовка и защита отчёта по практике	Подготовка отчетной документации Анализ итогов Получение характеристики

### 3. Оценка результатов практики

#### 3.1. Формы отчётности

Формами отчётности по практике являются:

- отчёт обучающегося,
- характеристика с места прохождения практики.

В качестве отчета магистрант должен предъявить

1. график прохождения практики и индивидуальное задание,
2. формулировка и текст/ выдержки / краткое описание структуры выполненного задания;

Требования по оформлению отчета: титульный лист (см. приложение), график прохождения практики (см. приложение), сформулированные цели и задачи практики, выполненное задание (не более 5-15 стр.). Кегль 12 шрифт Times New Roman.

По окончании практики к отчету прикладывается полученная характеристика.

#### 3.2. Критерии выставления оценки по практике

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов практики
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит высокую положительную оценку, отчет выполнен в полном соответствии с предъявляемыми требованиями, аналитическая часть отчета отличается комплексным подходом, креативностью и нестандартностью мышления студента, выводы обоснованы и подкреплены значительным объемом фактического материала. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Компетенции, закреплённые за практикой, сформированы на уровне – «высокий».
82-68/ C	хорошо/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит положительную оценку, отчет выполнен в целом в соответствии с предъявляемыми требованиями без существенных неточностей, включает фактический материал, собранный во время прохождения практики. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов практики
		разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».
67-50/ D,E	удовлетвори- тельно/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит положительную оценку, отчет по оформлению и содержанию частично соответствует существующим требованиям, но содержит неточности и отдельные фактические ошибки, отсутствует иллюстративный материал. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	неудовлетво- рительно/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики не содержит положительной оценки. Отчет представлен не вовремя и не соответствует существующим требованиям. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

### 3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации обучающихся по практике

В итоге практики магистрант должен предъявить

- отчет, содержащий

1. график прохождения практики и индивидуальное задание,
2. описание выполненной работы (в зависимости от семестра и индивидуального задания),
3. краткий текст выполненного исследования,

- отзыв научного руководителя.

Примерная тематика работ (УК 1.2, 2.2, 4.2, 6.1, 6.2, ОПК 1.2, 2.2, 4.2, 6.1, 6.2, 6.3, 7.1, 7.2.):

- «Лингвокультурные средства создания образа мира в произведениях Терри Пратчетта и проблема их перевода»;
- «Способы организации устного дискурса (на примере рассказов и пересказов по картинкам)»;
- «Описание семантического поля ДРУЖБА в английском языке в сопоставлении с русским»;
- «Тетические конструкции с местоимением ES в немецком языке»;
- «Игра слов у Шекспира и проблемы ее передачи в переводе»;
- «Язык и стиль французских народных сказок на материале сборника Шарля Перро «Сказки Матушки Гусыни»;
- «Стилистический прием аллюзии (на материале англоязычных художественных текстов)»;
- «Фольклорные образы в произведениях Терри Пратчетта: языковые средства создания и стратегии перевода»;

- «Становление геральдической номенклатуры во французском и англо-норманском языках: происхождение базовых терминов»;
- «Семантика глаголов с общим значением «лгать» в русском и английском языках»;
- «Аллюзии в британской колумнистике»;
- «Семантика глаголов еды в русском, английском и французском языках»;
- «Ценностные характеристики англоязычных и франкоязычных гидронимов Канады»;
- «Концепт «печаль» в русском и английском языках»;
- «Семантика глаголов с общим значением «смеяться» в русском и английском языках»;
- «Лингвокультурный типаж "commissaire de police" во французской литературе 19-21 веков».

#### Контрольные вопросы:

1. В чем специфика поведения в проблемных ситуациях в вашей профессии? УК 1.2
2. Что требуется для продвижения проекта в вашей профессии? УК 2.2
3. Какие вам известны коммуникативные технологии, используемые в профессии? УК 4.2
4. Каковы основные принципы осуществления собственной профессиональной деятельности? УК 6.1, 6.2
5. Какие преимущества при изучении иностранного языка может дать диахронический подход? ОПК 1.2
6. В чем специфика научной и языковой картин мира? ОПК 2.2
7. В чем специфика языковых средств официального регистра вашего первого иностранного языка в сравнении с родным? ОПК 4.2
8. Каковы современные технологии поиска, анализа, обработки и интерпретации материала исследования и проведения эмпирических исследований? ОПК 6.2, 6.1
9. Каковы основные правила оформления научной документации? ОПК 6.3
10. Какие вам известны информационно-поисковые и экспертные системы, какого типа информацию они могут предоставить? ОПК 7.1, 7.2

## 4. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

### 4.1. Список источников и литературы

#### Источники и литература

##### Основная

1. Бюлер К. Теория языка: Репрезентативная функция языка. М., 2000. (или другое издание)
2. Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов. – М.: Языки славянской культуры, 2001.
3. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М., 2004. (или другое издание)
4. Ивин А.А. Теория аргументации. М.: Гардарики, 2000.

##### Рекомендуемая

1. Алпатов В.М. История лингвистических учений. М., 1998. Изд.2-ое, М., 1999. (или другое издание)
2. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 1 : учебник для академического бакалавриата / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 253 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01744-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/433477> .
3. Ивлева Т. Г. Как "сделан" художественный текст. – Москва: Флинта: Наука, 2018. - 273 с. ISBN 978-5-9765-3373-8; 978-5-02-039379-0

4. Кракович В. Б., Костина И. О. Сравнение частотности основных ошибок и пропусков текста при переводе художественного и научно-популярного текста. Статья. Электронный ресурс. <https://liber.rsuh.ru/elib/000012972> .
5. Роль перевода в развитии языков и межкультурной коммуникации: сборник статей сост. К. Т. Гадилия, О. А. Самойленко Москва: РГГУ, 2017. - 155, [1] с. Электронный ресурс. <https://liber.rsuh.ru/elib/000011247>

#### 4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <https://www.lingvolive.com/ru-ru>
2. <http://www.ruscorpora.ru/new/>
3. <https://bkrs.info/>
4. <https://www.multitran.ru/>
5. <https://www.krugosvet.ru/>
6. [www.genhis.philol.msu.ru](http://www.genhis.philol.msu.ru) (Современная деловая речь)
7. [www.rags.ru](http://www.rags.ru) (Культура письменной деловой речи государственного служащего)
8. [www.slovar.plib.ru](http://www.slovar.plib.ru) (Электронные толковые словари)
9. [www.urss.ru](http://www.urss.ru) (Функциональная стилистика: научная речь)
10. [www.zachetka.ru](http://www.zachetka.ru) (Культура научной речи)
11. <http://www.ropryal.ru/>
12. [www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru)
13. <http://rusforus.ru/viewforum.php?f=27>
14. <http://ucheba.pro/viewtopic.php?f=45&t=6426>
15. <http://www.ctege.info/content/category/15/65/48>
16. <http://www.slovari.ru/>

#### 5. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики

Практика проводится на кафедре теоретической и прикладной лингвистики / европейских языков / восточных языков Института лингвистики РГГУ.

Для консультаций: необходима аудитория, оснащенная доской и персональным компьютером с возможностью выхода в интернет, проектором.

специализированная мебель: рабочие места для обучающихся; рабочее место для педагогического работника; доска.

Демонстрационное оборудование/Технические средства: проектор (переносной); ноутбук.

Состав программного обеспечения компьютера:

1. Microsoft Windows
2. Microsoft Office
3. Adobe Acrobat Reader
4. WinRar
5. Kaspersky Endpoint Security

#### Перечень БД и ИСС

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки Web of Science

Scopus	
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам

## 6. Организация практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости программа практики может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть указано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, обучающихся при необходимости, могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Форма проведения практики для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (инвалидностью) устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере и т.п.).

Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) производится с учетом требований их доступности для данных обучающихся и рекомендации медико-социальной экспертизы, а также индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При направлении инвалида и обучающегося с ОВЗ в организацию или предприятие для прохождения предусмотренной учебным планом практики РГГУ согласовывает с организацией (предприятием) условия и виды труда с учетом рекомендаций медико-

социальной экспертизы и индивидуальной программы реабилитации инвалида. При необходимости для прохождения практик могут создаваться специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых обучающимся-инвалидом трудовых функций.

Защита отчета по практике для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств общего и специального назначения. Перечень используемого материально-технического обеспечения:

- учебные аудитории, оборудованные компьютерами с выходом в интернет, видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном;
- библиотека, имеющая рабочие места для обучающихся, оборудованные доступом к базам данных и интернетом;
- компьютерные классы;
- аудитория Центра сопровождения обучающихся с инвалидностью с компьютером, оснащенная специализированным программным обеспечением для студентов с нарушениями зрения, устройствами для ввода и вывода голосовой информации.

Для лиц с нарушениями зрения материалы предоставляются в форме электронного документа и/или в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха материалы предоставляются в форме электронного документа и/или в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата материалы предоставляются в форме электронного документа и/или в печатной форме.

Защита отчета по практике для лиц с нарушениями зрения проводится в устной форме без предоставления обучающимся презентации. На время защиты в аудитории должна быть обеспечена полная тишина, продолжительность защиты увеличивается до 1 часа (при необходимости). Гарантируется допуск в аудиторию, где проходит защита отчета, собаки-проводника при наличии документа, подтверждающего ее специальное обучение, выданного по форме и в порядке, утвержденных приказом Минтруда России от 22.06.2015 № 386н.

Для лиц с нарушениями слуха защита проводится без предоставления устного доклада. Вопросы комиссии и ответы на них представляются в письменной форме. В случае необходимости, РГГУ обеспечивает предоставление услуг сурдопереводчика.

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата защита итогов практики проводится в аудитории, оборудованной в соответствии с требованиями доступности. Помещения, где могут находиться люди на креслах-колясках, должны размещаться на уровне доступного входа или предусматривать пандусы, подъемные платформы для людей с ограниченными возможностями или лифты. В аудитории должно быть предусмотрено место для размещения обучающегося на коляске.

Дополнительные требования к материально-технической базе, необходимой для представления отчета по практике лицом с ограниченными возможностями здоровья, обучающийся должен предоставить на кафедру не позднее, чем за два месяца до проведения процедуры защиты.

## АННОТАЦИЯ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

*(производственная практика: научно-исследовательская работа)*

Практика реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики / европейских языков / восточных языков Института лингвистики РГГУ.

### 1.1. Цель и задачи практики

Целью научно-исследовательской работы является выработка навыков самостоятельной исследовательской работы по выбранной теме в соответствии с видами и задачами профессиональной деятельности, определенными ФГОС ВО, магистратуры направления «Лингвистика», способствование научному росту магистрантов посредством расширения научного кругозора и опыта научно-исследовательской деятельности.

Задачи практики:

- выработка и закрепление навыков работы в ведущих библиотеках страны: РГБ, ИНИОН РАН и других, в том числе электронных, в частности:

- навыки поиска литературы по заданной теме в ведущих библиотеках страны: РГБ, ИНИОН РАН;
- умение аннотировать научные материалы, собираемые по заданной теме;
- умение реферировать научные материалы, собираемые по заданной теме;
- умение составлять и оформлять библиографию работ определенной тематики;

- выработка и закрепление навыков по анализу существующих в современной науке точек зрения, умение сопоставлять, подготавливать тексты научных обзоров по заданной теме;

- выработка умения самостоятельно ставить научные задачи, оценивать их актуальность;

- выработка умения составления аннотации будущей научной работы;

- выработка навыков по сбору языкового материала, необходимого для исследования конкретной научной темы;

- выработка навыков по анализу языкового материала, владению различными методами;

- выработка навыков оценки результатов исследования с позиций актуальности, практической и теоретической значимости, исторических тенденций развития языка и т.д.

- выработка навыков по подготовке полного текста выпускной квалификационной работы (содержательное единство, структура, обязательные составляющие, основные принципы оформления и т.д.);

- выработка навыков представления основных результатов собственного научного исследования (подготовка научного доклада (на конференции/ семинаре/ предзащите/ защите), научной статьи, текста автореферата / хендаута, презентации и т.д.).

Практика направлена на формирование общекультурных / универсальных, общепрофессиональных, а также профессиональных компетенций, соответствующих научно-исследовательскому и информационно-лингвистическому видам профессиональной деятельности:

<b>Компетенция</b> (код и наименование)	<b>Индикаторы компетенций</b> (код и наименование)
<p><i>УК-1</i> Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий</p>	<p><i>УК-1.2</i> Осознает разные возможности решения проблемных ситуаций в профессиональной сфере</p>



<p><i>УК 2</i> Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла</p>	<p><i>УК 2.2</i> Владеет навыками управления и продвижения профессиональных проектов</p>
<p><i>УК 4</i> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p><i>УК 4.2</i> Готов использовать знания современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия</p>
<p><i>УК 6</i> Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки</p>	<p><i>УК 6.1</i> Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности</p>
	<p><i>УК 6.2</i> Готов к самосовершенствованию и самооценке</p>
<p><i>ОПК 1</i> Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;</p>	<p><i>ОПК 1.2</i> Готов использовать теоретические знания о системе, функционировании, развитии и культуре изучаемого иностранного языка в практической деятельности</p>
<p><i>ОПК-2</i> Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;</p>	<p><i>ОПК 2.2</i> Готов учитывать в своей профессиональной деятельности полученные теоретические сведения о специфике научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом языках</p>
<p><i>ОПК 4</i> Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;</p>	<p><i>ОПК 4.2</i> Готов создавать и верно интерпретировать тексты изучаемого языка разных регистров</p>
<p><i>ОПК 6</i> Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;</p>	<p><i>ОПК 6.1</i> Владеет методами сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования с использованием современных технологий</p>
	<p><i>ОПК 6.2</i></p>

	Готов применять в практической деятельности современные технологии сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования
	<i>ОПК 6.3</i> Владеет навыками составлять и оформлять научную документацию с использованием современных технологий
<i>ОПК 7</i> Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	<i>ОПК 7.1</i> Имеет навыки работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.
	<i>ОПК 7.2</i> Готов использовать в профессиональной деятельности основные информационно-поисковые и экспертные системы, системы представления знаний и обработки вербальной информации

По практике предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачёта с оценкой*.

Общая трудоемкость практики составляет 15 зачетных единиц.

Приложение 2. Форма титульного листа  
отчета о прохождении практике

**ФОРМА ТИТУЛЬНОГО ЛИСТА ОТЧЕТА О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКЕ**

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

*Институт лингвистики  
Факультет теоретической и прикладной лингвистики.  
Кафедра (выделить) ТуПЛ / ЕЯ / ВЯ*

Отчёт о прохождении практики  
производственная практика  
**научно-исследовательская работа**

*Код и наименование направления подготовки: 45.04.02 «Лингвистика»  
Наименование направленности: Иностранные языки*

Уровень высшего образования: *магистратура*

Форма обучения: *очная*

Студента/ки \_\_ курса  
очной формы обучения

\_\_\_\_\_ (ФИО)

Руководитель практики

\_\_\_\_\_ (ФИО)

Москва 2022 г.

Приложение 3. Образец оформления характеристики  
с места прохождения практики

**ОБРАЗЕЦ ОФОРМЛЕНИЯ ХАРАКТЕРИСТИКИ С МЕСТА ПРОХОЖДЕНИЯ  
ПРАКТИКИ**

**Характеристика<sup>2</sup>**

на студента/ку \_\_ курса \_\_\_\_\_ факультета  
Российского государственного гуманитарного университета  
[Ф.И.О. студента]

[Ф.И.О. студента] проходил/а [вид, тип практики] практику в [наименование организации] на должности [название должности].

За время прохождения практики обучающийся/обучающаяся ознакомился/лась с [перечень], выполнял/а [перечень], участвовал/а в [перечень].

За время прохождения практики [Ф.И.О. студента] зарекомендовал/а себя как [уточнение].

Оценка за прохождение практики – [оценка]

Руководитель практики  
от организации

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

Ф.И.О.

Дата

<sup>2</sup> Оформляется либо на бланке организации, либо заверяется печатью.